



«τῶν τοιούτων εἶναι ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν.»

ΕΤΟΣ Ζ΄.

ΑΡΙΘ. 77.

ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ, ΜΑΙΟΣ 1874.

Τιμᾶται λεπ. 10.

Τιμὴ ἐτησίᾳ, Ἀθηνῶν Δρ. 1—
 Ἐπαρχιῶν » 1,20
 Τουρκίας » 2—



Αἱ Διδῦμοι Ἀδελφαί.

Ἦνοιξαν κ' αἱ δύο συγχρόνως ὄμματα ἀγγελικὰ,
 Καὶ εἰς τὴν αὐτὴν κοιτίδα νανουρίζονται γλυκὰ.
 Περιθάλπονται ἐξίσου καὶ θηλάζουν τοὺς αὐτοὺς
 Φιλοστόργους τῆς μητρός των καὶ νεανικοὺς μαστούς.
 Τώρα ἠῤῥεσαν καὶ παίζουν, καὶ κρατοῦντ' ἀγκαλιὰς
 Σὰν φυτὰ περιπλεγμένα ἐν μὲ τ' ἄλλο τρυφερά.
 Ὡσὰν δρόσου δύο σταγόνες ὅπου πίπτουν τὸ πρωῒ,
 Εἶναι καὶ τὰ πρόσωπά των καθαρὰ καὶ διάυγῃ.
 Ποία χάρις, συμμετρία καὶ ἀπλότης φυσικῇ!
 Πῶς δ' ἡ μία ἀπὸ τὴν ἄλλην δύναται ν' ἀποσπασθῇ;
 Τὰς ζηλεῖ πλὴν ὁ χάρος καὶ μ' ἐν κύτπημα σκληρὸν,

Ἀδίκον καὶ εἰς τὰς δύο ἐπιφέρει χωρισμόν.
 Καὶ τὴν μίαν μὲν ἀφίνει ἐπὶ γῆς εἰς τὸν καῦμόν,
 Τὴν δὲ ἄλλην ἀναιθάζει ὑψηλὰ 'στὸν οὐρανόν. Α. Α.

Ο ΜΑΡΤΙΝΟΣ ΚΑΙ ΟΥΑΛΤΕΡ

Διήγημα ἀναφερόμενον εἰς τὴν πολυορκίαν
 τοῦ Στρασβούργου.

(Ἐκ τοῦ Γερμανικοῦ διὰ τὴν Ἑρμ. τῶν Παίδων.)

ΚΕΦ. Α'.

Ἐν τῷ μέσῳ μικρᾷ τίνος Γερμανικῆς πόλεως Ἦ
 στάτο οἰκία, ἥτις ὠμοιάζε κατὰ τὸ μέγεθος καὶ τὴν
 ἐξωτερικὴν ὄψιν τὰς πέριξ οἰκίας, ἀλλὰ διέφερεν αὐτῶν
 κατὰ τὰς εὐτυχεῖς κατόικους τῆς. Ποιοὶ δ' ἦσαν οὗτοι;
 Μία οἰκογένεια συνισταμένη ἐκ τοῦ πατρὸς, τῆς
 μητρός καὶ τεσσάρων ἀξιολόγων τέκνων, μετὰ τοῦ
 ἀγαπητοῦ αὐτῶν σκύλε Βέλλου. Ἐκ τῶν τέκνων τού-
 των τὰ δύο ἦσαν κοράσια καὶ τὰ δύο ἕτερα ἀγόρια.
 Καθηνται δὲ ἅπαντα ἐπὶ τοῦ πατώματος κόπτοντα
 εἰς μικρὰ τεμάχια τὰ μήλα, τὰ ὅποια ἔπρεπε νὰ
 ἐξηράνωσιν εἰς τὸν ἥλιον διὰ νὰ ἔχουν πρὸς χρῆσιν
 κατὰ τὸν χειμῶνα. Ἐνῷ δὲ ὅλαι αἱ μικραὶ χεῖρες ἦ-
 σαν τόσον ὠφελίμως ἐνησχολημέναι, ὁ δὲ πιστὸς
 Βέλλος ἔκειτο ἐξηπλωμένος παρὰ τὰ πλάγια τοῦ μι-
 κροῦ Μαρτίνου, ἡ μήτηρ διηγέθη εἰς αὐτὰ ὦραϊον
 διήγημα, εἰς τὸ ὁποῖον τὰ παιδιά ἠκροάζοντο μὲ
 μεγάλην προσοχήν.

Μετὰ τὸ τέλος τοῦ διηγήματος ὁ πατήρ, ὅστις καὶ
 αὐτὸς μέχρι τοῦδε ἠκροάζετο ἡσυχῶς, στραφεὶς πρὸς
 τὰ τέκνα του,

—Ἵποθέσατε,—εἶπε, τέκνα μου,—ὅτι ἄγγελος ὡς
 ἐκεῖνον, περὶ τῷ ὁποίῳ σὰς εἶπεν ἡδὴ ἡ μήτηρ σας. ἤρ-
 χετο καὶ σὰς ἠρώτα νὰ τῷ εἴπητε ποία ἦτο ἡ μεγίστη